

# Akanamandla/Siph'amandla

Arr.: Anders Nyberg

Übersetzung: Anders Nyberg, Jonas Jonson

Dt. Textübertragung: Dieter Trautwein

A ♩ = 132

1. A - - ka - na - man - dla.  
2. (Sim) - du - ma - zi - le.  
3. (Sim) - sa - bi - si - le.

1.-3. Ha - le - lu - ya. — A -  
Sim -  
Sim -

(-ne.)

1. A - ka - na - man - dla.  
2. Sim - du - ma - zi - le 1.-3. Ha - le - lu -  
3. Sim - sa - bi - si - le.

- ka - na - man - dla.  
- du - ma - zi - le. U - Sa - tha - ne. Sim - U - Sa - tha - ne.  
- sa - bi - si - le. Sim -

3

1. A - ka - na - man - dla.  
- ya. — 2. Sim - du - ma - zi - le. U - Sa - tha - - si - le. U - Sa - tha - ne.  
2. Sim - sa - ni - si - le.

## Übertragung:

1. Jetzt ist er machtlos.  
Halleluja.  
Jetzt ist er machtlos.  
Der Satan.

2. Ist reingefallen.  
Halleluja.  
Ist reingefallen.  
Der Satan.

3. Weit flieht er von uns.  
Halleluja.  
Weit flieht er von uns.  
Der Satan.

[B]

S  
A  
Siph' a - man - dla Nko - si. Wo - kung - e -

T  
B  
sa - bi. Siph' a - man - dla Nko - si. Si - ya - wa - ding - a.

4

S  
A  
sa - bi. Siph' a - man - dla Nko - si. Si - ya - wa - ding - a.

T  
B  
sa - bi. Siph' a - man - dla Nko - si. Si - ya - wa - ding - a.

Übertragung:

O Gott, gib uns Stärke, dass Ketten springen.  
O Gott, gib uns Stärke, dass wir aufstehen.

Ablauf: A - B - A

Teil A: Der Bass singt die ersten 4 Takte, in der Wiederholung kommt der Tenor dazu, beim nächsten Durchlauf der Alt. Dann setzt der Sopran ein, jede Strophe wird zweimal gesungen, nach der 3. Strophe bei Wiederholung in Takt 5  $\oplus$  weitersingen.

Teil B: 4 x singen, bei den letzten beiden Wiederholungen kann ein Teil des Soprans den Tenor mitsingen.